

---

Fitting instructions

---

Make: Audi

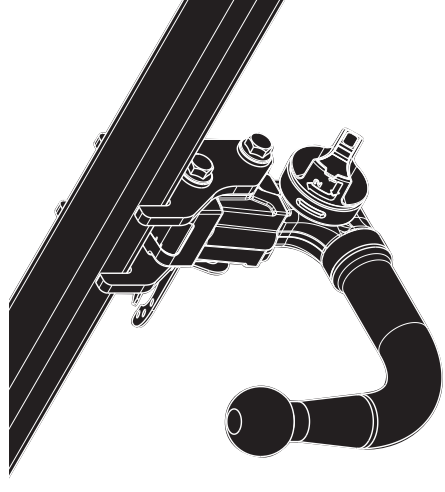
---

A3 Sportback S-line +  
Sedan (Cabrio); 2013->

---

Type: 5832

---



Couplingsclass: A50-X

**Approved**

**Approved**

**ECE R55**      **E11 55R 019894**

Max. vertical load : 80 kg

**D-Value: 9.9 kN**

**10.9**

**10**

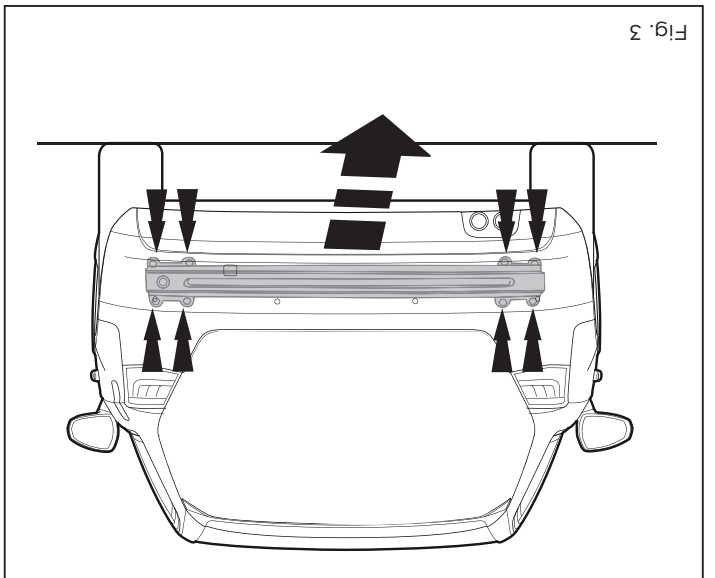
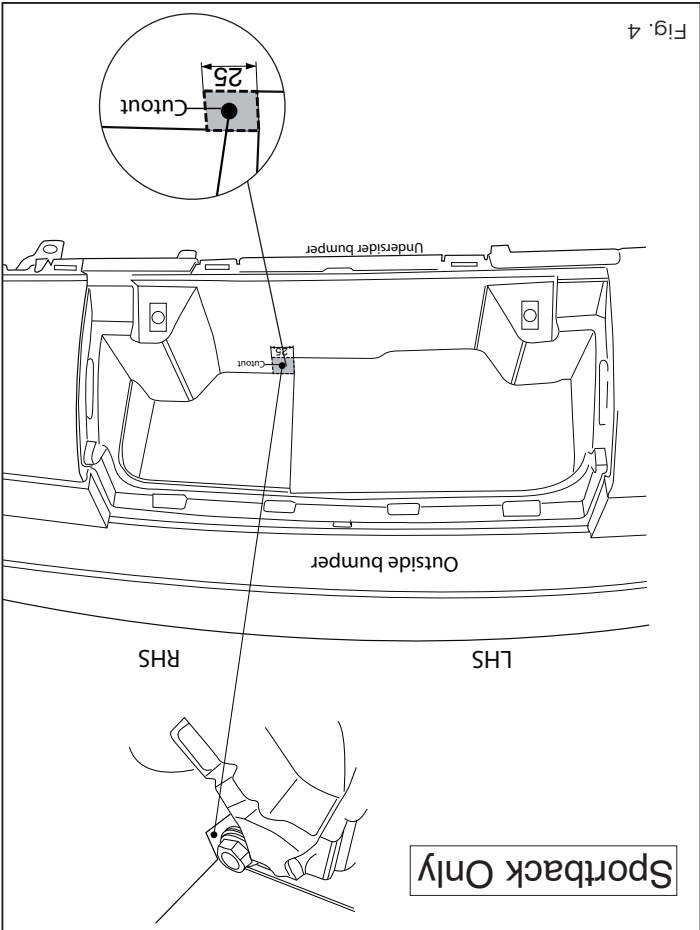
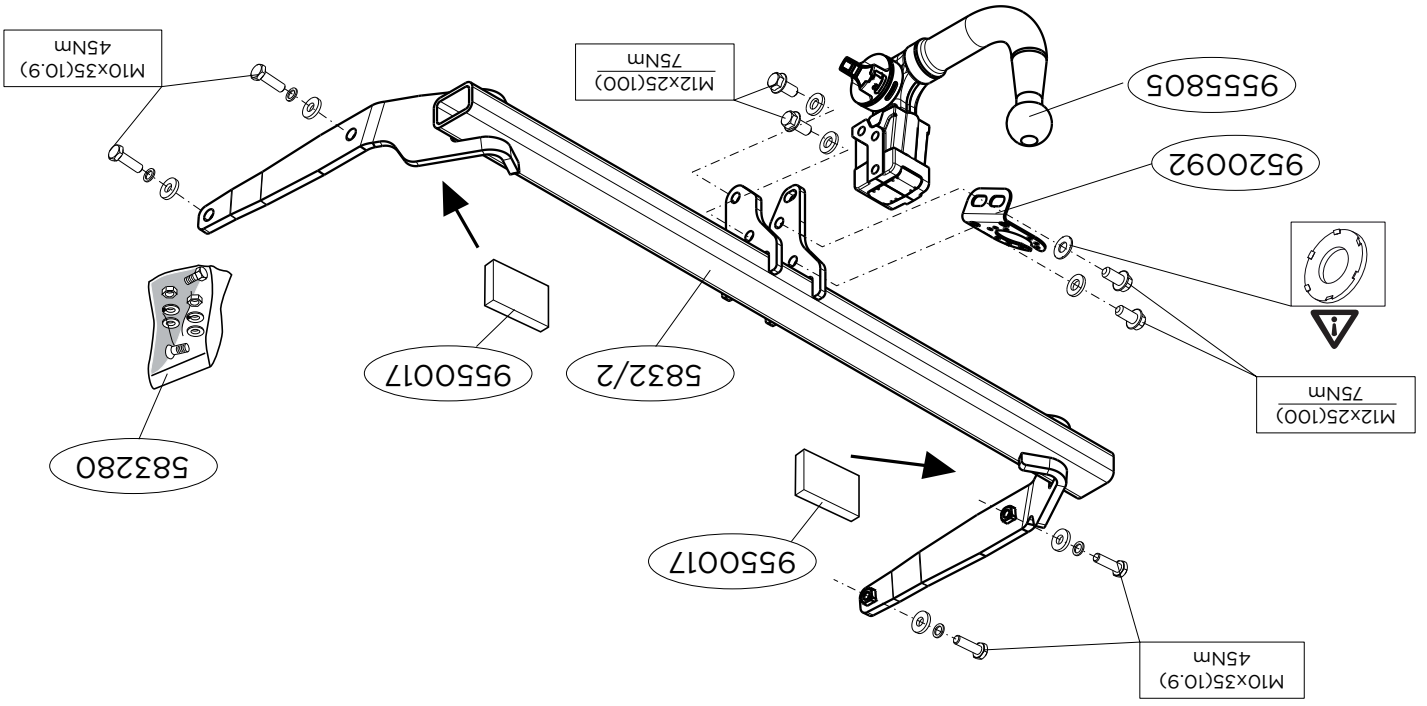
0km      1000km

Copy of manufacturersplate

**1**

**2**

© 583270/17-03-2014/1



## NL MONTAGEHANDLEIDING.

1. Demonteer de achterlichtunits.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1, 2 en 3.
3. **Voor de Sportback S-line modellen geldt:** Zaag overeenkomstig figuur 4 het aangegeven deel uit.
4. Monteer trekhaak in het chassis.
5. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassis-balken.
6. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
8. Monteer de bumper.
9. Monteer de achterlichtunits.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.**

**Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

**Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.**

### BELANGRIJK:

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of antitreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, die uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men ervoor te zorgen dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- \* Verwijder, indien aanwezig, de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- \* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

\* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van het onderhavig montagevoorschrift.

## GB FITTING INSTRUCTIONS.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1, 2 and 3.
3. **For Sportback S-line versions:** Saw out the indicated section in accordance with figure 4.
4. Fit the tow bar to the chassis.
5. Place the two PE foam blocks as sealing in the chassis members.
6. Fit the Thule Connector, including socket plate.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Fit the bumper.
9. Fit the rear-light units.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.**

**For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.**

### NOTE:

\* **Should this installation process entail the cutting of the bumper - conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters**

© 583270/17-03-2014/3

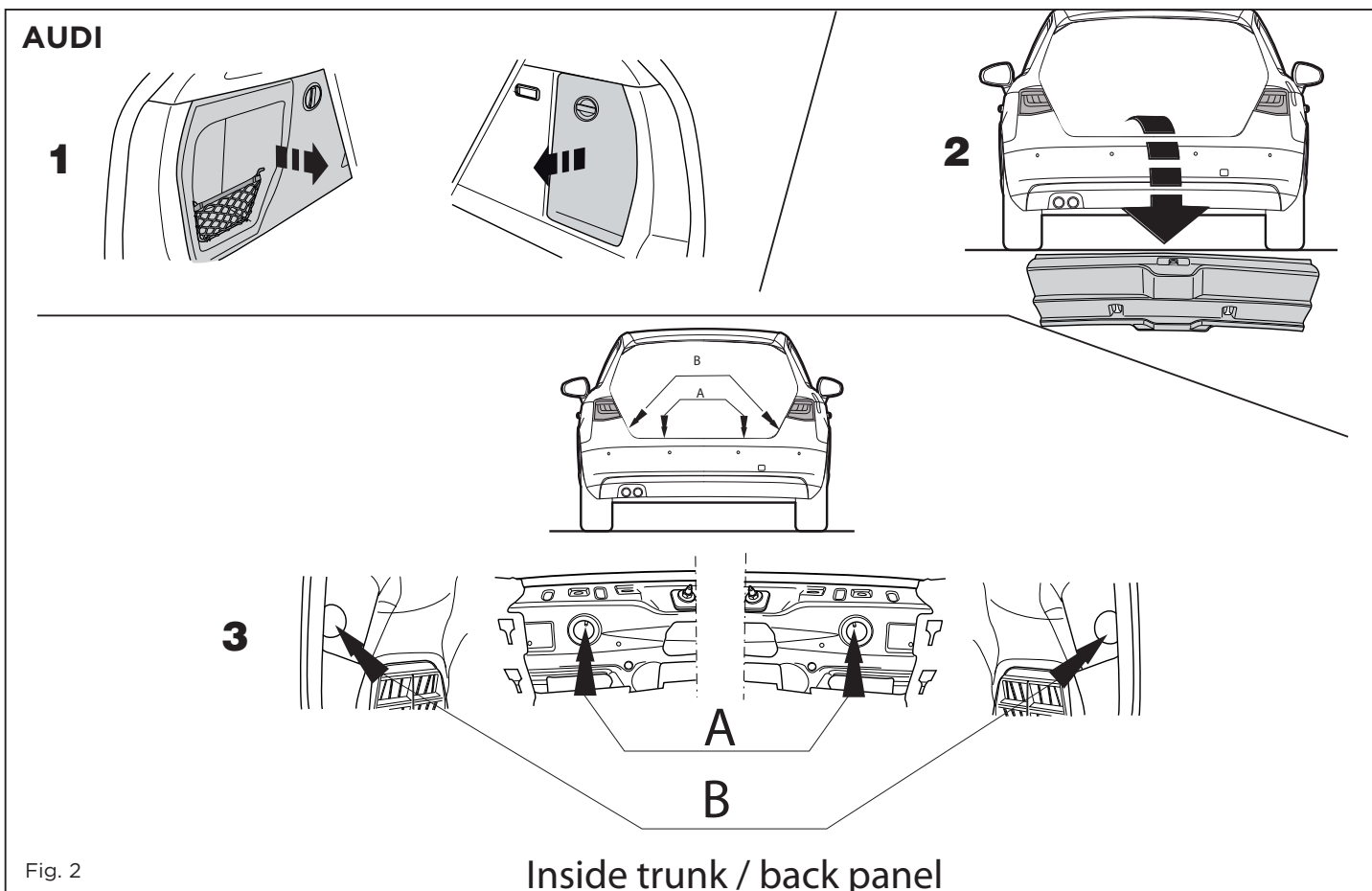


Fig. 2

© 583270/17-03-2014/12



2. Déposer le pare-chocs du véhicule, traverse en acier comprise; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1, 2 et 3.
3. **Pour les modèles de Sportback S-line:** coller les autocollants conformément à la figure --. Scier la partie indiquée conformément à la figure 4.
4. Monter l'attache-remorque dans le châssis.
5. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
6. Monter le Thule Connector et compris la prise électrique.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Mettre en place le pare-chocs.
9. Monter les feux arrière.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.**

**Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

**Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.**

#### REMARQUE:

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pour-

#### FONTOS

- \* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkéi.
- \* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- \* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkéi.
- \* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- \* Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- \* A felszerelés után az útmutatót érizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- \* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

#### RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место.
3. **Модели Sportback S-line:** см.:Закрепить буксирный крюк на шасси. См. рисунок 1, 2 и 3.
4. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 4.
5. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
6. Установить Thule Connector, вместе со штепсельной платой.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Установить бампер.
9. Установить оба блока задних фар.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля,**

раient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

#### S MONTERINGSANVISNINGAR.

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1, 2 och 3.
3. **För modeller med Sportback S-line:** Såga ut de angivna delarna enligt figur 4.
4. Montera dragkroken i chassit.
5. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
6. Montera Thule Connector inklusive kontaktplattan.
7. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Montera stötfångaren.
9. Montera bakljusmodulerna.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.**

**Se skissen för montering och monteringsmaterial.**

**Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.**

#### OBS:

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor ska detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* Vid borrning ska man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punkts-

© 583270/17-03-2014/5

**обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

**Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

#### ВНИМАНИЕ:

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противощумовой материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горячего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 583270/17-03-2014/10



\* Při vrtání dbajte zvlášne pozornosť, zejména co se týče elek-

\* Pokud jsou na maticích bodověho svařování plastová víčka,

\* Po montáži uschováte tento manuál k ostatním dokladům

odstraňte je.

\* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené

nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných

metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením

těchto pokynů k montáži.

## H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ.

1. Távoítsa el a hátsó világtűtőtesteket.

2. Távoítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az

ütközőrudra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat.

3. A Sportback S-line modellnél: Fűrészszel vágja ki a jelzett részt

és távoítsa el a két PE habtömböt távolvisgátartóként az alváz

elemiben.

6. Illeszze fel a Thule csatlakozót az illesztőlemezekkel.

7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rájzon feltüntetett csa-

varányomatekig.

8. Helyezze fel az ütközőt.

9. Helyezze fel a hátsó világtűtőtesteket.

A jármű alkatrészeinek szétzerelési és összeszerelési módját lásd a

munakönyvi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási

módját lásd a rájzon.

Az elválasztható gömböndeszérő összeszerelési útmutatóját lásd a

termékekhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

© 583270/17-03-2014/9

suoraan aiheutunut vääristä asennuksesta samoin kuin sopimat-

tömiien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen

asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten

asennusohjeiden väärintulkinnasta.

## CZ POKYNY K MONTÁŽI:

1. Odstraňte jednotlivé zadní světelné prvky.

2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla.

Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby.

3. U modelu Sportback S-line: Vyřízněte označenou část podle

Viz schéma 1, 2 a 3.

4. Připevněte tažnou tyč na podvozek.

5. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozptyř na nosník pod-

vozku.

6. Připevněte Thule Connector včetně zásvukové destičky se

zásvukou.

7. Utáhněte všechny matice a šrouby krouživou silou uvedenou

ve výkresu.

8. Připevněte nárazník.

9. Připevněte jednotlivé zadní světelné prvky.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní**

**příručku.**

**Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.**

**Před montáží vymentelneho systému tažné koule konzultujte**

**DŮLEŽITÉ**

\* Pokud je potřeba provést na voze úpravu, obraťte se na svého

prodejece.

\* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo

vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

\* Pro informaci o maximálním nakladu povoleném k tažení se

obraťte na svého prodejce.

\* Efter at drageren er monteret, placera monteringsanvisningen till

vetsmuttarna.

\* Sammans bilens övriga dokument.

\* Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller

indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämplig

liga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de

som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsin-

struktioner.

## DK MONTAGEVEJLEDNING.

1. Demontér baglysenhederne.

2. Demontér kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke.

Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Sæt boltene på

plads igen. Se fig. 1, 2 og 3.

3. For Sportback S-line modellerne gælder følgende: Sav den

markerede del ud ifølge figur 4.

4. Monter anhängerrækkeket i chassiset.

5. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvanger-

ne.

6. Monter Thule Connector, inklusive kontaktplade.

7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

8. Monter kofangeren.

9. Monter baglysenhederne.

**Rådør værktøds håndbogen for demtering og montage af**

**dele til køretøjet.**

**Rådør for montage og montage midler skitsen.**

**Rådør for montage og demtering af det aftagelige kuglesys-**

**tem den vedlagte montagevejledning.**

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

\* Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder, hvor trækkeket

**BEMÆRK:**

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje  
y montaje de piezas para el vehículo.  
Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.  
Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje  
y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.
2. Desmontar el parachoques inclusive el topé de acero del vehí-  
culo, el topé no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos.  
Véase la figura 1, 2 y 3.
3. Respecto a los modelos de Sportback S-line hágase lo siguien-  
te: Corte la sección indicada según se muestra en la figura 4.
4. Montar el gancho de remolque en el chasis.
5. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros  
del chasis.
6. Montar la Thule Connector, inclusive placa enchufe.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos  
del gráfico.
8. Montar el parachoques.
9. Montar las unidades de las luces traseras.

## E INSTRUCIONES DE MONTAJE.

\* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED

SYN.

\* den medfølgende montagevejledning.

andere montage midler end de foreskrevne samt fejltilkning af

forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og

forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af

\* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er

\* Fjern eventuelle plasthætter fra de punktsvælsede møtrikker.

\* Zinslaster.

\* Pas på ikke at komme til at bore i elledning, bremse- eller ben-

\* kraft og det tilladte kugletryk.

\* Kontakt din forhandler for oplysninger om den maksimale træk-

ligger an mod bilen.

\* Kontakt din forhandler for oplysninger om den maksimale træk-

ligger an mod bilen.

\* Kontakt din forhandler for oplysninger om den maksimale træk-

ligger an mod bilen.

## **.NB.:**

- \* Para (una) eventual(es) adaptaci3n(es) 'del veh3culo' cons3ltese al concesionario.
- \* Retire el material aislante de la zona de contacto de los puntos de fijaci3n.
- \* Consulte a su concesionario sobre el peso m3ximo de tracci3n y la presi3n de la bola para su veh3culo.
- \* No agujerear cable el3ctrico, tubos de freno o gasolina"
- \* Retirar, de haberlos, los capuchones de pl3stico de las tuercas de soldadura por puntos.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentaci3n del veh3culo despu3s del montaje del enganche.
- \* Thule no se responsabiliza por da3os causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de m3todos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretaci3n incorrecta de estas instrucciones de montaje.



## **ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.**

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovr3 pi3 essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1, 2 e 3.
3. **Per i modelli Sportback S-line vale quanto segue:** Segare via la parte indicata in figura 4.
4. Montare il gancio traino sul telaio.
5. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
6. Montare lo Thule Connector, completa di portapresa.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Montare il paraurti.
9. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

6. Zamontować Thule Connector wraz z płyt3 z gniazdem wykowym.
7. Dokr3cić wszystkie śruby i nakr3tki zgodnie z rysunkiem.
8. Zamontować zderzak.
9. Zamontować zespoły tylnych świateł.

**Co do montażu i montowania cz3ści pojazdu zapoznać się z podr3cznikiem warsztatowym.**

**Co do montażu i srodk3w montażowych zapoznać się ze schematem.**

**Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu.**

### **Wskaz3wki:**

- Po przejechaniu 1000 km dokr3cić wszystkie elementy skr3cane.
  - Podczas ewentualnych odwi3rt3w upewnić się czy w pobliżu nie znajduj3 się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
  - Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozj3.
  - Należy wyj3ć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakr3tek.
  - Stosować nakr3tki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
  - Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
  - Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.
- \* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.**

**Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

**Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.**

## **N.B.:**

- \* Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultare il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.



## **INSTRUKCJA MONTAŻU.**

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykr3cić śruby. Patrz rysunek 1, 2 i 3.
3. **Dla modeli Sportback S-line obowi3zuje:** Wypil3wać zgodnie z rysunkiem 4 wskazany odcinek.
4. Zamontować hak holowniczy na podwoziu.
5. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.

© 583270/17-03-2014/7



## **ASENNUSOHJEET:**

1. Irrota takavaloyksik3t.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sek3 ter3ksinen iskunvaimenninpalkki. Iskunvaimenninpalkkia ei en33 k3ytet3. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1, 2 ja 3.
3. **Koskee malleja Sportback S-line:** Sahaa merkitty osa irti kuvan 4 mukaisesti.
4. Kiinnit3 vetokoukku alustaan.
5. Aseta molemmat PE-vaahtomuovikappaleet tiivisteeksi alustapalkkeihin.
6. Kiinnit3 Thule Connector sek3 pistorasialevy.
7. Kirist3 kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Kiinnit3 puskuri.
9. Kiinnit3 takavaloyksik3t.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. ty3paikalla k3ytetty k3sikirja.**

**Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

**Irrrottavan kuulaj3rjestelm3n asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohainen asennusopas.**

### **T3RKE33:**

- \* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovelluksesta / sovelluksista on kysytt3v3 neuvoa j3lleenmyyj3lt3.
- \* Mik3li kiinnityskohdissa on bitumi- tai t3rin3nestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vet3m33 sallittua enimm3iskuormitusta on tiedusteltava j3lleenmyyj3lt3.
- \* Porattaessa on huolehdittava siit3, ett3 ei jouduta kosketuksiin s3hk3-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- \* Poista pistehitsausmuttereiden muovisuojukset, mik3li sellaiset on.
- \* N3m3 asennusohjeet on asennuksen j3lkeen s3ilytett3v3 yhdess3 ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai ep3-

© 583270/17-03-2014/8